



**Bầu cử đặc biệt tháng 11 năm 2023**  
**Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri**  
**Quận Yamhill**

**OREGON SOS**

# Thông tin về Cử tri

Để đủ tiêu chuẩn để bầu cử trong cuộc Bầu cử Đặc khu ngày 7 tháng 11 năm 2023, thẻ ghi danh cử tri đã hoàn thành phải được gửi tới Thư ký Quận Yamhill (Yamhill County Clerk) không trễ hơn 5 giờ chiều, ngày 17 tháng 10 năm 2023.

## QUÝ VỊ CÓ THỂ GHI DANH BẦU CỬ NẾU:

- Quý vị là công dân Hoa Kỳ
- Quý vị ít nhất 16 tuổi (*quý vị có thể bầu cử nếu đủ 18 tuổi trở lên vào ngày bầu cử*)
- Quý vị là cư dân của bang Oregon.

## QUÝ VỊ PHẢI CẬP NHẬT GHI DANH NẾU:

- Nơi cư trú hoặc địa chỉ gửi thư của quý vị thay đổi
- Thay đổi tên quý vị
- Quý vị muốn đổi liên kết chính đảng của mình

Quý vị có thể **ghi danh cử tri** hoặc **cập nhật ghi danh của mình** tại [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov).

## HƯỚNG DẪN BẦU CỬ:

Khi quý vị nhận được bao thư lá phiếu của mình qua thư, kiểm tra ngay để chắc chắn rằng nó đầy đủ. Bao thư lá phiếu gồm có những loại sau:

- Lá phiếu in sẵn
- Phong bì gửi lại đã trả bưu phí, có viền màu tím để gửi lại lá phiếu của quý vị (đừng quên ký tên)
- Chú ý các điều sau:
  - Quận Yamhill không còn sử dụng bì bảo mật tùy chọn. Phong bì gửi lại phiếu bầu có in lớp sóng bên trong để bảo vệ sự bảo mật và bí mật bầu chọn của quý vị.

Nếu thiếu loại nào, liên lạc Văn phòng Thư ký Quận Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) theo số (503) 434-7518 hoặc (503) 554-7850 - Newberg và một bao thư lá phiếu thay thế sẽ được gửi tới quý vị.

## BẦU CHỌN VÀ SỬA LÁ PHIẾU:

Nếu quý vị mắc lỗi trên lá phiếu của mình, làm hỏng theo một cách nào đó hoặc làm mất nó, quý vị có thể nhận được một lá phiếu thay thế bằng cách liên lạc với Văn phòng Thư ký Quận Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) theo số (503) 434-7518 hoặc (503) 554-7580 -Newberg.

## **GỬI LẠI LÁ PHIẾU ĐÃ BẦU:**

- Bỏ lá phiếu vào trong phong bì gửi lại viền màu tím
- **Nhớ ký lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị.**
- Chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu của mỗi cử tri được xác minh dựa trên chữ ký của cử tri trong hồ sơ. Chữ ký phải khớp trước khi lá phiếu được kiểm đếm phiếu. Nếu chữ ký của quý vị thay đổi, vui lòng cập nhật ghi danh cử tri của mình.
- Gửi thư (không cần tem dán thư) hoặc bỏ phong bì gửi lại vào Thùng Bỏ phiếu Chính thức

## **CỬ TRI KHUYẾT TẬT:**

Nếu quý vị cần hỗ trợ bầu cử hoặc bỏ phiếu trên lá phiếu của mình, gọi Văn phòng Bầu cử Quận Yamhill theo số 503-434-7518 hoặc 503-554-7850 – Newberg. Quý vị cũng có thể nhờ hoặc ủy quyền cho bạn bè, thành viên gia đình hoặc người đáng tin cậy khác, những người không liên quan đến chủ lao động hoặc công đoàn của quý vị, để hỗ trợ quý vị.

Tất cả điểm bỏ phiếu **Mở cửa** 24 giờ một ngày - 7 ngày một tuần.  
Bắt đầu thứ Tư ngày 18 tháng 10 năm 2023

Tất cả các điểm bỏ phiếu **Đóng cửa** vào lúc **8 giờ tối** Ngày Bầu cử,  
Thứ Ba ngày 7 tháng 11 năm 2023

## **Tìm điểm bỏ phiếu gần quý vi:**

### **Carlton**

#### **Địa điểm tạm thời \*MỚI\***

Hội trường Quân đoàn Hoa Kỳ (American Legion Hall)  
Bãi đậu xe  
158 E Main Street

### **McMinnville**

Tòa án (Courthouse) (bên trong sảnh)  
535 NE 5th Street

Thùng bỏ phiếu lái xe qua Tòa án (Courthouse)  
(Điểm cuối phía Đông của bãi đậu xe Tòa án,  
lối vào nằm trên đường số 5<sup>th</sup> và đường Ford Street)

Văn phòng Thư ký Quận Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)  
(Bên ngoài cổng trước và bên trong sảnh)  
414 NE Evans Street

### **Yamhill**

Tòa thị chính Yamhill (Yamhill City Hall)  
205 S Maple Street

## **Có dấu bưu điện mới được kiểm đếm phiếu!**

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2022, một Chức vụ Bầu cử bang Oregon (Oregon Elections Official) có thể chấp nhận và xử lý lá phiếu nhận được qua USPS nếu phong bì có dấu bưu điện trước hoặc vào Ngày Bầu cử.

- Phong bì lá phiếu phải được ký tên
- Nó phải được đóng dấu bưu điện (hoặc ô lựa chọn của USPS) trước hoặc vào Ngày Bầu cử
- Nó phải được gửi đến trước 7 ngày sau ngày bầu cử

# Dự luật 34-326 - Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Gaston (Gaston Rural Fire District)

**Chú thích:** Thuế trưng cầu lựa chọn địa phương trong 5 năm cho vốn và hoạt động

**Câu hỏi:** Khu vực có nên tăng thuế trưng cầu lựa chọn địa phương lên mức thuế \$1.01 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá bắt đầu năm tài chính 2024/2025 không? Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn ba phần trăm.

**Tóm tắt:** Dự luật này sẽ thay thế thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay với mức thuế \$0.67 tăng thêm \$0.34 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá bắt đầu năm tài chính 2024/2025. Tổng mức thuế trưng cầu lựa chọn địa phương được đề xuất là \$1.01 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá sẽ hỗ trợ chi phí hàng năm cho các dịch vụ cấp cứu y tế và cứu hỏa cũng như chi phí vốn.

Khu vực vận hành một trạm đã ứng phó khoảng 759 cuộc gọi dịch vụ từ các cộng đồng Cherry Grove, Laurelwood và Thành phố Gaston trong năm 2022. Khu vực đã bắt đầu bố trí nhân viên 24/7 cho trạm, điều này đã cải thiện thời gian ứng phó.

Thuế trưng cầu mới này sẽ:

- Duy trì mô hình nhân viên 24/7 tại trạm cứu hỏa.
- Cho phép Khu vực trang trải đầy đủ các chi phí liên quan đến mục tiêu duy trì thời gian ứng phó đầy đủ.
- Cung cấp quần áo, thiết bị bảo hộ và đào tạo cho thành viên tình nguyện.
- Mua sắm, nâng cấp, cải tiến, cải thiện máy móc và thiết bị.
- Nâng cấp thiết bị công nghệ và phần mềm

Thuế trưng cầu lựa chọn địa phương mới ước tính sẽ thu được \$468,097 trong năm 2025-2026, \$482,140 trong năm 2026-2027, \$496,605 trong năm 2027-2028, \$511,503 trong năm 2028-2029 và \$526,848 trong năm 2029-2030.

## Bản giải trình

Mức thuế cố định của Khu vực Cứu hỏa Gaston (Gaston Fire District) là \$1.0921 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Tỷ lệ này do Sở Thuế vụ Oregon (Oregon Department of Revenue) ấn định theo Dự luật 50 năm 1998. Tỷ lệ này không đủ để đáp ứng chi phí ngày càng tăng, vào tháng 11 năm 2004, cử tri đã thông qua thuế trưng cầu lựa chọn địa phương (local option levy (LOL, từ viết tắt tiếng Anh)) trong

5 năm là \$0.42 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá để cho phép Khu vực đáp ứng chi phí hoạt động và phân bổ quỹ dự trữ. Vào tháng 11 năm 2008, cử tri đã thông qua gia hạn LOL ở mức \$0.67 trên mỗi \$1,000. Khu vực đã hoạt động với mức tài trợ này mà không yêu cầu cộng đồng tăng thêm trong 16 năm qua.

Ban Giám đốc Khu vực đã ưu tiên bố trí nhân viên 24/7 ứng phó ngay lập tức các cuộc gọi khẩn cấp và nhận thấy rằng chi phí cung cấp ứng phó khẩn cấp cho một cộng đồng đang phát triển đang vượt xa khoản thu thuế được tạo ra từ mức thuế suất cố định và LOL. Do đó, các loại thuế này đang yêu cầu cử tri thay thế bằng LOL với mức thuế tăng \$0.37 trên mỗi \$1,000. Dự luật này sẽ cung cấp cho Khu vực một LOL với mức thuế suất là \$1.01 trên mỗi \$1,000.

Nếu được phê duyệt, LOL sẽ tạo ra khoản thu cần thiết để duy trì mức độ nhân viên đáp ứng nhu cầu dịch vụ, cung cấp các chi phí liên quan đến mức tăng gần 48% các cuộc gọi tới 911 trong hơn 5 năm qua, trang bị cho lính cứu hỏa tình nguyện của chúng ta những thiết bị quần áo bảo hộ hiện đại, hỗ trợ thực hiện công nghệ theo yêu cầu, phát triển tài trợ thay thế thiết bị để khu vực có thể mua xe chữa cháy thay thế máy móc cũ.

### **Khu vực Cứu hỏa Gaston (Gaston Fire District) phục vụ ai?**

Khu vực Cứu hỏa Gaston (Gaston Fire District) cung cấp các dịch vụ cứu hỏa, cứu hộ và cấp cứu y tế gọi tới 911 cho cộng đồng Laurelwood, Cherry Grove và Thành phố Gaston. Khu vực ứng phó của họ rộng 55 dặm vuông và ở cả hai quận Washington và Yamhill.

### **Khu vực Cứu hỏa Gaston (Gaston Fire District) có bao nhiêu lính cứu hỏa?**

Khu vực Cứu hỏa Gaston (Gaston Fire District) có ba lính cứu hỏa chuyên nghiệp và khoảng 25 lính cứu hỏa tình nguyện. Trạm có lính cứu hỏa chuyên nghiệp và tình nguyện trực 24/7. Các tình nguyện viên sẽ trả lời với trạm từ nhà và phản hồi khi cần thêm nguồn lực.

### **Khu vực đã làm gì để ứng phó nhanh các cuộc gọi trợ giúp khẩn cấp?**

Vào tháng 6 năm 2022, khu vực đã chuyển nhân sự từ nhân viên trực ban ngày sang nhân viên trực 24/7. Trạm có lính cứu hỏa chuyên nghiệp và tình nguyện là cư dân trực 24 giờ một ngày. Điều này cho phép một đội gồm ít nhất hai lính cứu hỏa ứng phó từ trạm ngay sau khi có lời kêu cứu. Trước khi có thay đổi này, thời gian ứng phó trung bình là hơn 10 phút. Với đội ngũ nhân viên trực 24/7, thời gian ứng phó trung bình giảm hơn 8 phút kết quả thời gian ứng phó trung bình dưới 2 phút.

### **Điều gì đã thay đổi cần yêu cầu có thêm tài trợ?**

Để đáp ứng số lượng cuộc gọi, Khu vực đã tăng số lượng tình nguyện viên từ 8 lên khoảng 25, công nghệ liên tục thay đổi với các chi phí liên quan chưa từng có trước đây và một chiếc xe cứu hỏa cũ kỹ cần được thay thế trong 5 năm tới.